

діяльності вищих навчальних закладів: матеріали науково-практичної конференції, присвяченої 50-річчю наукової бібліотеки Хмельницького національного університету. 15-16 березня, 2012р. – Хмельницький: ХНУ, 2012. – С. 220-225.

3. Ліщук Т.О. Особливості процесу комплектування фонду наукової бібліотеки ВНЗ / Т.О.Ліщук, Н.Г. Павлів // Наукові записки НаУКМА. Педагогічні, психологічні науки та соціальна робота. – 2016. – Т. 188. – С. 37-41. Режим доступу: [http://nbuv.gov.ua/UJRN/NaUKMApp\\_2016\\_188\\_8](http://nbuv.gov.ua/UJRN/NaUKMApp_2016_188_8).

4. Панченко А.М. Фонд университетской библиотеки в XXI в.: основные тенденции и факторы успешного комплектования / А.М.Панченко, Ю.В.Тимофеева // Научные и технические библиотеки. – 2019. - № 10. – С.16-27. Режим доступу: <https://ntb.gpntb.ru/article/view/489/466>.

5. Статистичний річний звіт наукової бібліотеки Маріупольського державного університету за 2019 рік [Електронний ресурс] // Наукова бібліотека Маріупольського державного [Сайт]. – Режим доступу: [http://slibr.mdu.in.ua/olderfiles/dlja\\_storinok/02-5\\_Statystychnyj\\_zvit\\_NB\\_MDU\\_za\\_2019\\_r.pdf](http://slibr.mdu.in.ua/olderfiles/dlja_storinok/02-5_Statystychnyj_zvit_NB_MDU_za_2019_r.pdf).

6. Столяров Ю. Н. Библиотечный фонд / Ю. Н. Столяров. – СПб.: Профессия, 2015. – 384 с.

7. Шестопалова О.В. Бібліотечний фонд: проблеми формування та збереження на сучасному етапі [Електронний ресурс] / О. В. Шестопалова // Матеріали шостої міжнародної науково-практичної конференції 10-11 вересня 2015 р. – Режим доступу: <http://ena.lp.edu.ua:8080/bitstream/ntb/33693/1/45-236-240.pdf>.

УДК 021.64

**Е. И. Козлюк**

/ г. Минск, Республика Беларусь /

## **КОНЦЕПТУАЛЬНЫЕ ОСНОВЫ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ПОНЯТИЯ «МЕЖДУНАРОДНАЯ КОММУНИКАЦИЯ СПЕЦИАЛИСТОВ БИБЛИОТЕЧНО-ИНФОРМАЦИОННОЙ СФЕРЫ»**

В настоящее время учеными и специалистами исследуются разные аспекты феномена «коммуникация», дается его определение, выявляются каналы, способы, формы, методы; изучается коммуникация в различных сферах; выделяются различные ее виды и уровни. В связи с протекающим в мире процессом глобализации и интенсификации межнационального общения, особую нишу занимают исследования международной коммуникации, которая является обязательным условием достижения взаимопонимания и согласия между народами. Политические, экономические, научно-образовательные и социокультурные изменения на мировой арене способствуют росту профессиональной международной коммуникации и расширению международного сотрудничества.

Для разработки теоретических аспектов международной коммуникации специалистов библиотечно-информационной сферы данные исследования имеют большое значение и требуют рассмотрения и всестороннего анализа.

Одним из важных научных вопросов является определение сущности понятия «коммуникация». В научных кругах существуют разные подходы к решению обозначенной задачи, однако большинство исследователей в области социогуманитарных наук трактуют коммуникацию как общение, обмен идеями, передачу информации от человека к человеку и понимают под ней не только само сообщение и /или его передачу, а в первую очередь взаимное понимание [5; 7, с. 6; 10, с. 24; 14, с. 54; 15, с. 19].

Понятие коммуникация с уточняющим определением «международная», возникло в связи с растущим влиянием глобализации, и в широком смысле понимается, как практика коммуникации, осуществляемая через государственные границы. Исследования в области международной коммуникации посвящены взаимодействиям масштабов «правительство – правительству» и «люди – людям» на глобальном уровне и охватывают «политические, экономические, социальные, культурные и военные проблемы [8, с. 87].

По мнению Е. В. Лебедевой международная коммуникация это «совокупность коммуникаций в системе международных отношений: коммуникации между элементами системы международных отношений и внешнеполитические коммуникации государства» [9, с. 23]. Предметной сферой исследований в области международной коммуникации являются: политическая экономика, пропаганда, общественное развитие, культура и СМИ, глобальный доступ к сети Интернет, геополитика, международные организации, внешняя политика государства, международные отношения и глобализация. В число участников процесса международной коммуникации входят государства, страны, объединения государств и граждане разных стран.

На основе анализа публикаций зарубежных и отечественных авторов можно выделить ряд понятий, имеющих непосредственное отношение к исследуемой теме, а именно: «профессиональная коммуникация», «международная профессиональная коммуникация», «международная деловая коммуникация», «межкультурная коммуникация», «библиотечная межкультурная коммуникация», «межкультурный диалог в библиотеке», «международная социальная коммуникация». Приведем их определения и укажем на различия между ними.

В общем виде система профессиональных коммуникаций представляет собой информационное пространство, в котором формируются и распространяются профессиональные знания [16, с. 194]. Информационное пространство имеет многокомпонентную структуру, основу которой составляют каналы коммуникации – традиционный и электронный. По характеру связей профессиональная коммуникация может осуществляться в форме официальных (формальная коммуникация) и неофициальных (неформальная коммуникация) контактов. Уровни осуществления

профессиональных коммуникаций распространяются от межличностных связей через групповые профессиональные контакты до средств массовой коммуникации.

И. В. Зоткина установила, что «международная профессиональная коммуникация представляет собой сложное образование; это особая модель коммуникации, в которой национальные особенности собеседников проявляются через вербальные элементы (лексические единицы, грамматические структуры, речевые акты); невербальные элементы (жесты, интонацию, дистанцию и т.д.); стратегию общения (начало разговора, окончание разговора, выражение мнения, сомнения и т.д.)» [6, с. 26], и назвала единство профессиональной, языковой и страноведческой подготовки специалистов необходимым условием для осуществления эффективной профессиональной коммуникации на международном уровне.

Международная деловая коммуникация – это «междисциплинарный научный подход, который в дополнение к использованию языка подчеркивает важность контекста межкультурной коммуникации и применяет разнообразные методы для исследования глобальной профессиональной компетентности в ее многоязычном и мультикультурном контексте» [3, с. 351]. Важно понимать то, что межкультурная и международная коммуникация тесно взаимосвязаны, поэтому при международной деловой коммуникации необходимо придавать культуре коммуникантов серьезное значение, осознавая и принимая во внимание культурные различия между ними.

По определению А. П. Садохина «межкультурная коммуникация – это процесс общения и взаимодействия, осуществляемый между представителями различных культур или культурных сообществ» [11, с. 277]. Предметной сферой исследований в области межкультурной коммуникации являются: культура и личность, культурная модель личности, культура как коммуникация, проблемы межкультурных различий, взаимоотношения и коммуникации между культурами, характерное поведение носителей культуры, описание, интерпретация и оценка культурных различий. Участниками процесса межкультурной коммуникации являются представители разных культур, проживающие как в разных странах, так и в одном государстве.

В «Белой книге по межкультурному диалогу» последний определяется «как процесс, включающий в себя открытый и вежливый обмен мнениями между лицами и группами с различным этническим, культурным, религиозным и языковым прошлым и наследием, основанный на взаимном понимании и уважении. Он способствует политической, социальной, культурной и экономической интеграции и сплочению поликультурных обществ; поощряет равенство, человеческое достоинство и чувство общей цели; имеет целью развитие более глубокого понимания различного мировоззрения и поведения, повышения уровня сотрудничества и вовлеченности (или свободу выбора), создание условий для развития личности, а также продвижение толерантности и уважения к другому

человеку» [2, с. 45].

Библиотечные специалисты, говоря о межкультурном диалоге, понимают его в основном как работу библиотеки, направленную на обеспечение межнационального согласия в поликультурном обществе, путем воспитания навыков межкультурного общения и создания пространства для его расширения [12; 13].

О. А. Барма понимает под библиотечной межкультурной коммуникацией «процесс передачи, трансляции информации с помощью технических средств, физических объектов (документов) между объектами и субъектами библиотечно-библиографической деятельности, являющимися представителями различных культур и вероисповеданий, возрастных, половых, социальных этнических, мировоззренческих характеристик» [1, с. 2]. К каналами библиотечной межкультурной коммуникации автор относит: персонал, пользователи библиотеки, книги, выставочная, проектная деятельность библиотеки, библиотечные презентации и экспозиции, Интернет технологии, применяемые в библиотечной деятельности.

Т. П. Глухова понимает под международной социальной коммуникацией «социально обусловленный процесс передачи и восприятия информации в условиях межличностного, группового и массового общения по разным каналам при помощи различных коммуникативных средств, где средой взаимодействия является международное социальное пространство, а взаимосвязи осуществляются между представителями разных стран» [4, с. 44]. Участниками процесса международной социальной коммуникации являются представители разных стран / государств. Следует обратить внимание на то, что представительство различных стран, а не различие культур является необходимым условием для осуществления международной социальной коммуникации.

Вышеприведенные понятия являются концептуальной основой для исследования сущности международной коммуникации специалистов библиотечно-информационной сферы. Это обусловлено тем, что все они непосредственно отражают сущность процесса коммуникации между людьми, хотя и рассматривают его в различных аспектах. Кроме этого, анализ практического опыта международной коммуникации специалистов библиотечно-информационной сферы показывает, что она включает в себя компоненты международной, межкультурной, профессиональной и деловой коммуникации, образуя в результате целостное понятие «международная коммуникация специалистов библиотечно-информационной сферы».

Учитывая данные положения, *международную коммуникацию специалистов библиотечно-информационной сферы* правомерно определить как профессионально обусловленный процесс обмена, передачи, восприятия информации, а также обмена и передачи материальных и духовных объектов культуры по разным каналам и при помощи различных коммуникативных средств, при котором взаимосвязи осуществляются библиотечно-информационными специалистами на международном уровне, а результатом их взаимодействия является формирование, развитие и распространение

профессиональных знаний, обобщение и анализ международного опыта в библиотечно-информационной сфере.

*В институциональном аспекте международную коммуникацию специалистов библиотечно-информационной сферы предлагается определить как совокупность коммуникаций между государственными органами, библиотеками, библиотечными объединениями, правительственными и неправительственными организациями, учреждениями и фондами, осуществляющими профессиональную или профильную деятельность в области культуры, науки и образования и /или содействующими коммуникации субъектов заинтересованных в развитии библиотечно-информационного сектора на международном уровне.*

Таким образом, международная коммуникация специалистов библиотечно-информационной сферы – это профессионально обусловленная коммуникация, которая осуществляется как в традиционной, так и в электронной форме в контексте международных отношений в области библиотечно-информационной деятельности.

### Литература

1. Барма, О. А. Библиотечная межкультурная коммуникация и общение: терминология и видовая классификация / О. А. Барма // Весн. Беларус. дзярж. ун-та культуры і мастацтваў. – Минск, 2011. – № 2. – С. 102-108.

2. «Белая книга» по межкультурному диалогу. «Жить вместе в равном достоинстве» : утв. министрами иностр. дел стран-членов Совета Европы на 118-й сес. Ком. министров, Страсбург, 7 мая 2008 г. : пер. с англ. / Совет Европы. – Москва, 2009. – 73 с.

3. Белякова, И. Г. Профессиональная межкультурная коммуникация в глобальном деловом контексте: понятие глобальной коммуникативной компетентности с позиций международного делового общения / И. Г. Белякова // Культура и цивилизация. – 2017. – Т. 7, № 5А. – С. 348-354.

4. Глухова, Т. П. Теоретические аспекты формирования понятия международная социальная коммуникация / Т. П. Глухова // Сибирский педагогический журнал. – 2012. – № 4. – С. 43-47.

5. Гнатюк, О. Л. Основы теории коммуникации / О. Л. Гнатюк. – Москва : КноРус, 2010. – 255, [1] с.

6. Зоткина, И. В. Профессиональная коммуникация языковой подготовки дипломатов : автореф. дис. ... канд. пед. наук : 13.00.08 / И. В. Зоткина ; Академия повышения квалификации профессиональной переподготовки работников образования. – Москва, 2011. – 29 с.

7. Коммуникативные практики в современном обществе : сб. ст. / под ред. В. В. Васильковой, И. Д. Демидовой. – СПб. : Скифия принт, 2008. – С. 196-291.

8. Кондратьев, А. И. Коммуникация в системе международных отношений / А. И. Кондратьев // Вестник Военного университета. – Москва, 2011. – № 1 (25). – С. 85-90.

9. Лебедева, Е. В. Международная коммуникация : учеб.-метод. комплекс / Е. В. Лебедева. – Минск : РИВШ, 2013. – 183 с.

10. Панфилов, А. П. Деловая коммуникация в профессиональной деятельности : учебное пособие / А. П. Панфилов. – Санкт-Петербург : Знание, 2004. – 495 с.

11. Садохин, А. П. Межкультурная коммуникация : учебное пособие / А. П. Садохин. – Москва : Альфа-М, 2011. – 286, [1] с.

12. Сатарова, Л. Х. Межкультурные коммуникации в современной библиотечно информационной среде : автореф. дис. ... канд. пед. наук : 05.25.03 / Л. Х. Сатарова ; Казан. гос. ун-т культуры и искусств. – Казань, 2015. – 25 с.

13. Чаднова, И. В. Межкультурный диалог в библиотеках: теоретические и практические аспекты / И. В. Чаднова // Библиотековедение. – 2017. – Т. 66, № 6. – С. 636-642.

14. Шарков, Ф. И. Коммуникалогия: основы теории коммуникации / Ф. И. Шарков. – 4-е изд. – Москва: Дашков и К, 2016. – 465 с.

15. Шумилина, Т. Н. Социально-профессиональные коммуникации с иностранными специалистами в деловом общении : автореф. дис. ... канд. соц. наук : 22.00.04 / Т. Н. Шумилина ; Ин-т гос. службы и управления Пензенского гос. ун-та. – Пенза, 2005. – 23 с.

16. Юрик, И. В. Профессиональные коммуникации библиотекарей в среде Web 2.0 / И. В. Юрик. – Бібліотэчны свет. – 2011. – № 4. – С. 25-28.

УДК 027.022(477.62-2Мар)

**В. О. Лісогор**  
/ м. Маріуполь /

## **ТРАНСФОРМАЦІЯ ПУБЛІЧНИХ БІБЛІОТЕК МАРІУПОЛЯ**

У червні 2020 р. виповнився 1 рік успішної роботи Комунальної установи «Міська централізована бібліотечна система», яка об'єднує у собі 16 бібліотек (6 бібліотек для дітей та 10 для дорослих).

29 травня 2019 року рішенням Маріупольської міської ради № 7/42-3983 ліквідаційні баланси бібліотечних комунальних установ та передавальні акти були затверджені. Таким чином 12 червня 2019 року стало останнім днем роботи КУ «ЦБС для дорослих», «ЦБС для дітей» і «Маріупольська історична бібліотека ім. М.С. Грушевського», а 18 червня працівники міських бібліотек були прийняті в КУ «Міська централізована бібліотечна система».

Зараз ми можемо ділитися досвідом про етапи цієї роботи зі своїми колегами із Дніпра, Херсону та Запоріжжя. Але шлях до цієї події був дуже не простий. Процес реорганізації міських бібліотечних установ розпочався ще у 2017 році. За цей період було проведено дуже багато нелегких зустрічей зі співробітниками, переговорів та узгоджень з представниками міської влади. І тільки після згоди від Міністерства культури та згідно з рішенням Маріупольської міської ради Маріуполь став першим містом в Україні, де була проведена подібна реформа.